

**Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) zo 7. októbra 2010 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen — Belgicko) — trestné konanie proti Vítor Manuel dos Santos Palhota, Mário de Moura Gonçalves, Fernando Luis das Neves Palhota, Termiso Lda**

(Vec C-515/08) <sup>(1)</sup>

*(Slobodné poskytovanie služieb — Články 56 ZFEÚ a 57 ZFEÚ — Vysielanie pracovníkov — Obmedzenia — Zamestnávateľia usadení v inom členskom štáte — Registrácia predchádzajúceho vyhlásenia o vyslaní — Dokumenty sociálneho zabezpečenia alebo pracovné dokumenty — Dokumenty rovnocenné s dokumentmi upravenými právom hostiteľského členského štátu — Kópie — Uchovávanie pre vnútroštátne orgány)*

(2010/C 328/05)

Jazyk konania: holandčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

**Účastníci trestného konania pred vnútroštátnym súdom**

Vítor Manuel dos Santos Palhota, Mário de Moura Gonçalves, Fernando Luis das Neves Palhota, Termiso Lda

**Predmet veci**

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen — Výklad článkov 49 ES a 50 ES — Vnútroštátna právna, ktorá stavebným podnikom dočasne vykonávajúcim práce v inom členskom štáte ukladá povinnosť poskytnúť vyhlásenie o vyslaní príslušným orgánom hostiteľského štátu

**Výrok rozsudku**

Články 56 ZFEÚ a 57 ZFEÚ bránia právnej úprave členského štátu, ktorá pre zamestnávateľa usadeného v inom členskom štáte, ktorý vysiela pracovníkov na územie prvého štátu, stanovuje povinnosť zaslať predchádzajúce vyhlásenie o vyslaní, v rozsahu, v akom je začatie zamýšľaného vyslania podmienené oznámením registračného čísla tohto vyhlásenia zamestnávateľovi a v akom majú vnútroštátne orgány tohto prvého štátu na uskutočnenie tohto oznámenia lehotu piatich pracovných dní od prijatia vyhlásenia.

Články 56 ZFEÚ a 57 ZFEÚ nebránia právnej úprave členského štátu, ktorá pre zamestnávateľa usadeného v inom členskom štáte, ktorý vysiela pracovníkov na územie prvého štátu, stanovuje povinnosť mať pre jeho vnútroštátne orgány počas obdobia vyslania k dispozícii kópie dokumentov rovnocenných s dokumentmi sociálneho zabezpečenia a pracovnými dokumentmi vyžadovanými právom prvého štátu, ako aj povinnosť zaslať ich uvedeným orgánom po uplynutí tohto obdobia.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 44, 21.2.2009.

**Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) zo 7. októbra 2010 (návrhy na začatie prejudiciálneho konania, ktoré podal House of Lords — Spojené kráľovstvo) — Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs/Loyalty Management UK Limited (C-53/09), Baxi Group Ltd (C-55/09)**

(Spojené veci C-53/09 a C-55/09) <sup>(1)</sup>

*(Šiesta smernica o DPH — Zdaniteľný základ — Systém podpory predaja — Vernostný program umožňujúci klientom získavať u obchodníkov body a vymieňať ich za bonusové produkty — Platby vykonané prevádzkovateľom daného programu v prospech poskytovateľov prémie, ktorí dodávajú bonusové produkty — Platby vykonané obchodníkom v prospech prevádzkovateľa vernostného programu, ktorý dodáva bonusové produkty)*

(2010/C 328/06)

Jazyk konania: angličtina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

House of Lords

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobca: Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs

Žalované: Loyalty Management UK Limited (C-53/09), Baxi Group Ltd (C-55/09)

**Predmet veci**

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — House of Lords — Výklad článkov 5 a 6, článku 11A ods. 1 písm. a) a článku 17 smernice 77/388/EHS: Šiesta smernica Rady zo 17. mája 1977 o zosúladiení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu — spoločný systém dane z pridanej hodnoty: jednotný základ jej stanovenia (Ú. v. ES L 145, s. 1; Mím. vyd. 09/001, s. 23) — Zdaniteľný základ — Vernostný program umožňujúci užívateľom zbierať body u zapojených obchodníkov a vymieňať ich za bonusové produkty alebo nákupné poukážky u vybraných obchodníkov — Výmena bodov, na základe čoho prevádzkovateľ vernostného programu zaplatí poplatok konkrétnemu vybranému obchodníkovi — Vernostný program umožňujúci klientom zdaniteľnej spoločnosti zbierať pri svojich nákupoch body a vymieňať ich za bonusové produkty dodávané treťou spoločnosťou pôsobiacou ako reklamný a marketingový subjekt poverený správou vernostného programu — Výmena bodov na základe čoho sú tretej spoločnosti vykonané zdaniteľnou osobou platby vo výške odporúčanej maloobchodnej ceny dodaných bonusových produktov

**Výrok rozsudku**

V rámci vernostného programu pre klientov, akým je ten vo veciach samých, články 5 a 6, článok 11 A ods. 1 písm. a), ako aj článok 17 ods. 2 v znení vyplývajúcom z článku 28f bodu 1 šiestej smernice Rady 77/388/EHS zo 17. mája 1977 o zosúladiení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu — spoločný systém dane z pridanej hodnoty: jednotný základ jej stanovenia, zmenenej a doplnenej smernicou Rady 95/7/ES z 10. apríla 1995, sa majú vykladať v tom zmysle, že:

— platby, ktoré vykonal prevádzkovateľ daného programu v prospech poskytovateľov prémie, ktorí dodávajú klientom bonusové produkty, treba považovať vo veci C-53/09 za protiplnenie tretej osoby za dodávku tovaru daným klientom alebo prípadne za poskytovanie služieb v prospech uvedených klientov. Vnútroštátnemu súdu však prináleží overiť, či tieto platby zahŕňajú aj protiplnenie za poskytnutie služieb, ktoré zodpovedá inému plneniu, a

— platby, ktoré vykonal sponzor v prospech prevádzkovateľa daného programu, ktorý dodáva klientom bonusové produkty, treba považovať vo veci C-55/09 čiastočne za protiplnenie tretej osoby za dodávku tovaru v prospech daných klientov a čiastočne za protiplnenie za poskytovanie služieb vykonané prevádzkovateľom tohto programu v prospech uvedeného sponzora.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 90, 18.4.2009. Ú. v. EÚ C 148, 5.6.2010.

### Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) zo 7. októbra 2010 — Európska komisia/Portugalská republika

(Vec C-154/09) (<sup>1</sup>)

(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Smernica 2002/22/ES — Elektronické komunikačné siete — Siete a služby — Článok 3 ods. 2 a článok 8 ods. 2 — Určenie podnikov zodpovedných za povinnosti vyplývajúce z univerzálnej služby — Nesprávne prebratie)

(2010/C 328/07)

Jazyk konania: portugálčina

#### Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: P. Guerra e Andrade a A. Nijenhuis, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Portugalská republika (v zastúpení: L. Inez Fernandes, splnomocnený zástupca, L. Morais, advogado)

#### Predmet veci

Nesplnenie povinnosti členským štátom — Porušenie článku 3 ods. 2 a článku 8 ods. 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2002/22/ES zo 7. marca 2002 o univerzálnej službe a právach užívateľov týkajúcich sa elektronických komunikačných sietí a služieb (smernica univerzálnej služby) (Ú. v. ES L 108, s. 51; Mim. vyd. 13/029, s. 367) — Určenie podnikov zodpovedných za povinnosti vyplývajúce z univerzálnej služby

#### Výrok rozsudku

1. Tým, že Portugalská republika nesprávne prebrala ustanovenia práva Únie upravujúce určovanie poskytovateľa alebo poskytovateľov univerzálnej služby do vnútroštátneho práva a v každom prípade nezabezpečila uplatňovanie týchto ustanovení v praxi,

nesplnila svoje povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 3 ods. 2 a článku 8 ods. 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2002/22/ES zo 7. marca 2002 o univerzálnej službe a právach užívateľov týkajúcich sa elektronických komunikačných sietí a služieb (smernica univerzálnej služby).

2. Portugalská republika je povinná nahradiť trovy konania.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 153, 4.7.2009.

### Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) zo 7. októbra 2010 [návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) — Spojené kráľovstvo] — Secretary of State for Work and Pensions/Taous Lassel

(Vec C-162/09) (<sup>1</sup>)

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Voľný pohyb osôb — Smernica 2004/38/ES — Článok 16 — Právo trvalého pobytu — Časová pôsobnosť — Ukončené obdobia predchádzajúce dátumu prebratia)

(2010/C 328/08)

Jazyk konania: angličtina

### Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division)

#### Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Secretary of State for Work and Pensions

Žalovaná: Taous Lassel

Za účasti: The Child Poverty Action Group

#### Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) — Výklad článku 16 ods. 1 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/38/ES z 29. apríla 2004 o práve občanov Únie a ich rodinných príslušníkov voľne sa pohybovať a zdržiavať sa v rámci územia členských štátov, ktorá mení a dopĺňa nariadenie (EHS) 1612/68 a ruší smernice 64/221/EHS, 68/360/EHS, 72/194/EHS, 73/148/EHS, 75/34/EHS, 75/35/EHS, 90/364/EHS, 90/365/EHS a 93/96/EHS (Ú. v. EÚ L 158, s. 77; Mim. vyd. 05/005, s. 46) — Občan Únie s obvyklým pobytom v Spojenom kráľovstve počas piatich rokov pred 30. aprílom 2006, hraničným dátumom prebratia smernice, ktorý následne opustil územie na obdobie 10 mesiacov — Zohľadnenie obdobia, ktoré uplynulo pred 30. aprílom 2006 pre uznanie práva trvalého pobytu